合生隆記有限公司
HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PHONE＿＿＿＿＿PA. 5845

新到
頂厚冬菇
大江瑤柱
上市

僑胞諸君還記得戰前時期食過的美國
最靚長身雙AA（嘜）超
等絲苗白米又辦到
批發零沽一律歡迎

批發處

聯合公司
UNITED FRUIT LTD.,
220 Prior St. Vancouver, B.C.
Phone PA. 7581

爹義公司
新到祖國什貨
TOM YEE CO. LTD.,
258 Keefer St. Vancouver, B.C.
Phone PA. 6948

陳朝公司
C. C. DAN CO. LTD.,
227 Keefer St. Vancouver, B.C.
Phone TA. 2257

振興公司
JOHN HING CO.,
246 Keefer St. Vancouver, B.C.
Phone PA. 2933

◎東莞李福專醫皮膚百病跌打刀傷奇難雜症
特製環球唯一百發百中皮膚萬應膏（每盅弍元半）
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授
遠年跌打或舊患復發止痛消腫吊癖散【每料拾元】
遠年爛脚珠珀拔毒生肌埋口散【每樽拾元】
立即散瘀止痛消腫神效跌打藥酒【每樽壹元半】
◎本醫生醫務所寓緬街二百三拾七號拾九號房
△雲埠代理處　金利源　廣萬生大藥號
LEE FOOK　P.O. Box 373
237 Main St. (Room 19) Vancouver. B.C. Canada

◎恭頌良醫

敬者弟足部因發生風濕之症・非但不能操作・而且步履艱難・經請過許多中西大國手・屢醫罔效・幸蒙馬享伯介紹請高超先生醫治・不數日果然藥到病除・先生確係醫學湛深・迥異恒流・愧無以報・謹登數言・俾有斯病者知所問津・並申謝忱・

弟白沙人馬大賽敬頌

省府令砵亞本汝清理內政

域多利・十五日加拿大社電・卑詩省政府・昨根據省政府市政部助理部長卑市威晉之報告・已嚴令限砵亞本汝市政府・於一九五壹年十弍月卅一號以前・清理財政・並促當局・立即制裁一切誤用公款行爲・

卑市威晉氏之報告云・砵亞本汝市政內幕不堪設想・此種情形・非一朝一夕所形成・

普通提防貪污之設施・或未履行・或完全未設立・

個人及整個市政府均失責・

事實已證明砵亞本汝市長佐頓・無資格充職市長・

卑市威晉之報告・係根據十月間・省政府在公開審查砵亞本汝市政府云・

美電訊交通工人舉行全國罷工

紐約合衆社電・詩埃奧美國電訊交通工會電話裝置工作人員・於九日晨六時・已舉行全國性之總罷工・可能使全國電話交通完全停頓云・

據工會官方稱・三萬三千名之工人・已在全國四十三行省中・結隊糾察電話公司・另有三十二省之電話工作人員・約共五萬一千名・亦拒絕衝破糾察線・

是次罷工之主要對象・爲西方電氣公司及美國電話電報公司・勞資雙方所爭論之點爲要求增薪及訂定合同問題・昨雙方開會冀求解決時・全國各大都市如雪蓏　波城・典化・必珠卜・企李芙崙・羅省之工人已提早實行罷工・

資方已願意每時增薪十仙至十一個半仙・及簽訂一年半時期之合同・惟工會方面明瞭雙方不滿・要求簽訂時期一年之合同・據工會稱・一年半之合同不啻凍結工人之薪金・

現時罷工已漸漸蔓延至全國各角落・影響最爲重大者・爲長途電話・當地自動撥線電話・則不受影響・

除上述罷工糾察外・美國電氣交通工會已要求其他工會如鋼鐵工人聯會・汽車工人聯會・樹膠工人聯會及國際石油工會予以支持・

據北加省及拿華特電訊交通工會之地方罷工主任西路華稱・工會將在三凡市壹市中・組織有五十壹糾察隊・糾察太平洋電話電報公司之電話局・辦公廳・車房・倉庫等・西氏並稱・工會亦在罷工第一天中・於屋崙・卜技利・二埠・斐市區・山多些等處・組織糾察隊・

◎西餐炸魚餐館出賣

本餐館幷營炸魚薯仔生意・地点適中・生意暢旺・今因志圖別業・愿將全盤生意出賣・內有坐位廿五個・各樣傢私什物齊備・有批三年・價銀現款三千元・如意者請來面議
144 Broadway E.
電話 PA. 9041 與黃永洽商

◎樓宇出賣

樓宇一座內有三房舖戶一間坐落地段五十尺濶一百尺深適用經營各項生意請來面議　4323 Main St.

◎西飧館出賣

本飧館地位適中生意暢旺因各件志圖別業願將全盤生意招頂如有欲營斯業者請照址到來面議
1340 Granville St.

◎住宅出賣

時代化住宅出賣・位於四二六號片打街東・內有房間六個・取現款四千元・餘作交租項・能於下午六点至七点到來參觀・如意者請來面議

◎唱歌那倫珠雀出賣

最靚好唱那倫珠雀出賣價錢相宜如意者請到來佐治街東三五四號門牌
354 Georgia St. E.
Vancouver, B.C.

◎買舖啓事

敬者弟等承買許昌彩・祠許昌祈之木樓壹間坐落片打街門牌壹百五十二號一百五十號準于本月十五號在律師處交易前日舊業主有欠華洋數目與該樓轇轕未清者望早日携數往律師樓理妥一經交易後一概與弟等無涉先字聲明以免後論此佈
譚晃　譚位　啟
律師　[illegible]　洋
中華民國卅九年十壹月七號
J. ARTHUR MACLENNAN
430 Rogers Building
470 Granville St.

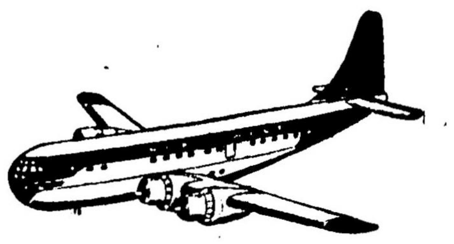
加拿大雲高華埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

最近辦到
星牌頂靚十淨花旗絲苗米
新靚綠荳
紐倒粦鮮明蝦肉
新靚咸魚
美國蓮花牌九底九純淨「味精」
散庄潔白「味子」

燒臘部
南乳扣肉
原油肝腎
白油鷄　鹵味叉燒
電話 TA. 1028
泰興有限公司謹啟

◎片市魯別建樓社

鳴謝三十九年經費
曾紀綸五元　宋甘泉　廖寧　鄧茂
陳明浩　每二元五　龍會可　龍雄
岑照　黎寬　李瑞　陳祖如
每壹元五　許柏　林畤仲　陳秋林
楊均濂　每二元　司徒扶　何發
關旺　許正　每壹元



FLY
NORTHWEST
AIRLINES
TO
HONG KONG

西北航空公司之四擎机內容寬敞華麗專載旅客來往香港與西雅圖程近快捷每逢星期日由西雅圖起飛至星期二下午抵達香港每逢星期三由香港起飛至星期四抵達西雅圖專用一机直接來往兩埠航程

Ticket Office: 1724 Marine Bldg.
Phone: MARINE 1654, or Your Travel Agent
NORTHWEST
AIRLINES
Coast to Coast . . Hawaii . . Alaska . . Orient

華僑移民咨問所
CHINESE IMMIGRATION CONSULTANT.
MR. H. A. STUBBS. 斯集氏
16 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

本人在[illegible]

SYDNEY I. ROBINSON FUR CO.
277 RUPERT AVE. W. WINNIPEG
[illegible]
本公司包寄本貨（C.O.D.）[illegible]
CASTOREUM
[illegible]

◎高超專醫[illegible]
精醫
[illegible]

修整水喉[illegible]
NORTHWEST SHEET METAL LTD.
2270 E. Hastings St. HA. [illegible]
[illegible]

◎中國飧館出賣
[illegible]

◎修整雪櫃專家
本公司專[illegible]經驗工作包好[illegible]外歡迎
Morris Refrigeration
MArine 6913

華力興布利皮草工廠
WALLACH & BRAIL FURS
512 Holden Bldg.
16 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

頂靚皮褸
獨有款式
貨物齊備
工廠價錢
平過別家
請來參觀

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

[illegible]

[illegible]

元發華棧有限公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver, B.C.

最近第二幫辦到
正美國式市匹拿
AA什（淨）絲苗米
[illegible]蜜味沙田柚